

DECRETO DEL DIRETTORE GENERALE  
DELL'AGENZIA REGIONALE CAMPANIA TURISMO  
N. 254 DEL GIORNO 08 GIUGNO 2022

1

AVVISO PUBBLICO PER LA FORMAZIONE DI UNA SHORT LIST DI ESPERTI IN LINGUA INGLESE PER ATTIVITA' DI TRADUZIONE, FORMAZIONE LINGUISTICA, INTERPRETARIATO E SUPPORTO ALLE ATTIVITA' DELL'AGENZIA REGIONALE CAMPANIA TURISMO. PRESA D'ATTO DEL VERBALE DELLA COMMISSIONE ED APPROVAZIONE SHORT LIST IDONEI.

Il Direttore Generale dell'Agenzia Regionale CAMPANIA TURISMO, giusta decreto del Presidente della Regione Campania n. 66 del giorno sette aprile 2021 e successivo contratto di conferimento dell'incarico del giorno 13 aprile 2021;

***premesse che:***

- con Legge regionale 08 agosto 2014, n. 18 e s.m.i., rubricata "Organizzazione del sistema turistico in Campania", è stata istituita l'Agenzia regionale per la promozione del turismo della Campania, ente pubblico non economico, strumentale, dotato di autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale e contabile;
- con decreto direttoriale n. 371 del 29 ottobre 2021, è stato adottato il bilancio di previsione 2022-2024 dell'Agenzia CAMPANIA TURISMO, successivamente variato con decreto direttoriale n. 78 del 03 marzo 2022;
- con deliberazione n. 156 del 30 marzo 2022 la Giunta Regionale della Campania ha approvato la prima variazione al bilancio di previsione dell'Agenzia 2022 - 2024;

***considerato che:***

- con decreto direttoriale n. 98 del giorno 15 marzo 2022, è stato disposto, tra l'altro:
- di avviare la procedura ad evidenza pubblica per l'istituzione di una short list di esperti in lingua inglese per attività di traduzione consecutiva e simultanea, formazione linguistica, interpretariato e supporto alle attività di ricerca e partecipazione ai bandi comunicati ed internazionali ed alle altre attività dell'Agenzia;
- di procedere, pertanto, all'approvazione del pedissequo avviso pubblico e del modello di domanda di partecipazione, che allegati al presente atto ne formano parte integrante e sostanziale, da pubblicare sul sito istituzionale dell'Agenzia [www.agenziacampaniaturismo.it](http://www.agenziacampaniaturismo.it), per almeno trenta giorni consecutivi;
- di stabilire che la short list di esperti in lingua inglese avrà una validità di 24 mesi, a far data dal giorno di pubblicazione sul sito istituzionale dell'Agenzia ed è prorogabile;



- di stabilire, inoltre, che la riapertura dei termini di presentazione delle domande di inserimento nella short list, durante la sua vigenza, comporta il differimento del periodo di validità della stessa short list;
- di precisare che la short list di esperti in lingua inglese, approvata con il decreto direttoriale n. 415/2021, cesserà la sua validità ed efficacia con la pubblicazione della short list di cui alla procedura pubblica avviata con il presente atto;
- di individuare nel dirigente p.t. dell'Area amministrativa, dr. *Ciro Adinolfi*, il responsabile unico del procedimento;
- di comunicare, a mezzo posta elettronica certificata, ai candidati idonei inseriti nella short list, approvata con il citato decreto direttoriale n. 415/2021, l'avvio della nuova procedura ad evidenza pubblica al fine della presentazione della nuova domanda di iscrizione;
- di dare atto che l'inserimento nella short list non dà luogo ad alcuna procedura concorsuale e/o paraconcorsuale in quanto non è prevista l'istituzione di graduatorie, attribuzione di punteggi o altre classificazioni di merito delle figure professionali né fa sorgere alcun diritto e/o pretesa e/o aspettativa in capo agli iscritti in ordine all'eventuale conferimento di incarico;
- di dare atto, inoltre, che l'inserimento nella short list non comporta, in alcun modo, la creazione di posizioni giuridiche nei confronti dell'Agenzia od obblighi a carico della medesima, riservandosi l'Agenzia la facoltà di prorogare, riaprire, sospendere, modificare o annullare l'avviso istitutivo della short list e di non procedere al conferimento degli incarichi;

***considerato, inoltre, che:***

- con disposizione direttoriale n. 7 del giorno 29 aprile 2022, sono stati prorogati i termini di scadenza del citato avviso;
- allo spirare del termine previsto per la presentazione delle istanze - ore 12.00 del giorno 16 maggio 2022 - risultano pervenute quattro domande di partecipazione;
- con decreto direttoriale n. 229 del giorno 25 maggio 2022, è stata nominata la commissione di valutazione delle istanze di partecipazione, ex art. 6 dell'avviso composta dai dipendenti di ruolo dell'Agenzia: dott.ssa *Claudia Conti*, Dott.ssa *Caterina Cusano* e Sig. *Francesco Di Matteo*;

***rilevato che:***

- nel verbale n. 1 del giorno 06 giugno 2022, la citata commissione ha dato atto che la domanda presentata dalla dott.ssa *Lucia Brandi* risulta inammissibile, in quanto la candidata non possiede i requisiti professionali di cui all'art. 2 dell'avviso pubblico;



- nel medesimo verbale la commissione ha provveduto alla redazione dell'elenco dei candidati ritenuti idonei all'inserimento nella short list *de qua*;
- al termine dei lavori, la commissione ha trasmesso alla Direzione Generale il verbale n. 1 del giorno 06 giugno 2022, per l'adozione degli atti consequenziali;

*tanto premesso, considerato e rilevato,*

*visti:*

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i.;
- le Leggi Regione Campania n. 18 del 8 agosto 2014 e s.m.i.;
- lo statuto e i regolamenti dell'Agenzia;

### DECRETA

- a) di dare atto della regolarità e correttezza delle procedure svolte attraverso la piattaforma di *e-procurement* dell'Agenzia, per la formazione di una *short list di esperti in lingua inglese per attività di traduzione, formazione linguistica, interpretariato e supporto alle attività dell'Agenzia regionale CAMPANIA TURISMO*;
- b) di prendere atto, altresì, delle risultanze del verbale n. 1 del giorno 06 giugno 2022 della commissione di valutazione delle domande pervenute che, allegato al presente atto, ne costituisce parte integrante e sostanziale;
- c) di approvare, pertanto, l'elenco dei candidati idonei all'inserimento nella *short list di esperti in lingua inglese per attività di traduzione, formazione linguistica, interpretariato e supporto alle attività dell'Agenzia regionale CAMPANIA TURISMO*, come da allegato A) al presente provvedimento;
- d) di demandare al responsabile del procedimento l'invio della comunicazione di esclusione dalla iscrizione *nella short list* al candidato ritenuto non idoneo dalla commissione di valutazione;
- e) di pubblicare l'elenco dei candidati idonei sul sito [www.agenziacampaniaturismo.it](http://www.agenziacampaniaturismo.it), nella sezione *Gare telematiche*, sottosezione *Elenco operatori economici*;
- f) di disporre, previo oscuramento delle generalità dei soggetti nonché di qualsiasi dato idoneo a rilevare lo stato di salute delle parti o di persone, comunque, citate, la pubblicazione del presente provvedimento sul sito istituzionale dell'Agenzia [www.agenziacampaniaturismo.it](http://www.agenziacampaniaturismo.it), ai sensi del D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 e s.m.i., in materia di trasparenza.

Napoli, lì 08 giugno 2022

IL DIRETTORE GENERALE

LUIGI RAIA







**SHORT LIST DI ESPERTI IN LINGUA INGLESE PER ATTIVITA' DI TRADUZIONE, FORMAZIONE LINGUISTICA, INTERPRETARIATO E SUPPORTO ALLE ATTIVITA' DELL'AGENZIA REGIONALE CAMPANIA TURISMO**

Elenco degli idonei redatto in base alle specifiche prestazioni professionali per cui è pervenuta la richiesta di iscrizione (art. 1 dell'avviso pubblico approvato con decreto direttoriale n. 98 del 15 marzo 2022)

N.		1	2	3
ELENCO IDONEI		COLELLA SABATO	FINALDI MARINA	MARRO LUISA
TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE	ATTIVITA' DI SUPPORTO IN LINGUA INGLESE PER LA PROMOZIONE DI EVENTI FIERISTICI IN ITALIA ED ALL'ESTERO	X	X	X
TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE	RELAZIONI CON I MEDIA INTERNAZIONALI: STAMPA, TELEVISIONI, RADIO, WEB E SOCIAL NETWORK		X	X
TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE	ATTIVITA' DI INTERPRETARIATO, IN MODALITA' DI TRADUZIONE CONSECUTIVA E SIMULTANEA IN LINGUA INGLESE, IN OCCASIONE DELLO SVOLGIMENTO DI MANIFESTAZIONI FIERISTICHE O DI QUALSIASI ALTRO EVENTO INTERNAZIONALE		X	X
TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE	ATTIVITA' DI TRADUZIONE E RICERCA DI BANDI E/O AVVISI COMUNITARI AFFERENTI IL SETTORE TURISTICO		X	X
TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE	TRADUZIONI DI COMUNICATI STAMPA E DI ALTRO MATERIALE PROMOZIONALE PRODOTTO DALL'AGENZIA		X	X
TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE	ELABORAZIONE E REALIZZAZIONE DI CORSI DI FORMAZIONE DI LINGUA INGLESE PER IL PERSONALE DELL'AGENZIA	X	X	X

